



**მარცვლეულის თესლის საწმენდი და თესლის შესაწამლი დანადგარების შესყიდვა**

*RFQ №: REAP-RFQ-006*

**შესავალი:**

აშშ საერთაშორისო განვითარების სააგენტოს (USAID)/საქართველოს სასოფლო-სამეურნეო წარმოების ეფექტიანობის აღდგენის პროექტი წარმოადგენს ხუთწლიან პროგრამას, რომლის ბიუჯეტი შეადგენს \$19.5 მილიონს. პროგრამის მიზანია სოფლად შემოსავლების ზრდა და სამუშაო ადგილების შექმნა, აგრობიზნესში ინვესტიციების მოზიდვა და ტექნიკური დახმარების უზრუნველყოფა. კერძოდ, გათვალისწინებულია მექანიზაციისა და ფერმერთა მომსახურების ცენტრების, სასაწყობო მეურნეობის, დამახარისხებელი, მცირე და საშუალო ზომის გადამამუშავებელი საწარმოების დახმარება, რის შედეგადაც ამაღლდება სოფლის მეურნეობის დარგში არსებული მომსახურების ხარისხი. პროექტი ხელს შეუწყობს სოფლის მეურნეობის დარგში ინვესტიციების მოზიდვას, შეამცირებს სოფლად მცირე და საშუალო საწარმოებისა და მეწარმეთათვის არსებულ რისკ - ფაქტორებს, გააძლიერებს მდგრად კომერციულ კავშირებს მომსახურების ცენტრებს, მწარმოებლებს, სასაწყობო საწარმოებსა და ადგილობრივ ბიზნეს საკონსულტაციო კომპანიებს შორის. პროგრამა უზრუნველყოფს ტექნიკურ დახმარებას გრანტის მიმღებ მცირე და საშუალო ზომის საწარმოებისათვის, რაც ხელს შეუწყობს სოფლად დასაქმების მაჩვენებლის ზრდას.

REAP პროექტს სურს მიიღოს ფასთა კოტირებები ნებადართული ორგანიზაციებისაგან მარცვლეულის თესლის საწმენდი და თესლის შესაწამლი დანადგარების მოწოდებისათვის. ამ მომსახურებისათვის REAP აპირებს გააფორმოს ქვეკონტრაქტი ფიქსირებული ფასით (რაც ითვალისწინებს გადახდებს წარმოდგენილი ანგარიშების საფუძველზე). საქონლის მოწოდების სასურველი დროა არაუგვიანეს 2014 წლის 29 აგვისტო. მიწოდება მოხდება: საქართველო, ქვემო ქართლი, მარნეულის მუნიციპალიტეტი, იალღუჯის დასახლება.

გთხოვთ, წარმოადგინოთ თქვენი შემოთავაზება თანდართულ დოკუმენტში აღწერილი მომსახურების გაწევისათვის ქვემოთ მოცემული RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) ინსტრუქციებისა და პირობების შესაბამისად.

წინამდებარე “მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის” შედგება შემდეგი ნაწილებისაგან:

1. შემოთავაზების წარმოდგენის ბოლო ვადა;
2. შეკითხვები/განმარტებები;
3. აკრძალული წყაროები;
4. ტენდერში მონაწილეების შესაბამისობა არსებულ მოთხოვნებთან;
5. ფასთა კოტირებები;
6. RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) პირობები;
7. კონტრაქტის მინიჭების საფუძველი;

8. მოლაპარაკებები;
9. განხორციელების ადგილი;
10. კონტრაქტი და ანაზღაურების პირობები;
11. სასოფლო სამეურნეო ტექნიკის ჩამონათვალი;

წინამდებარე RFQ-სთან (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) დაკავშირებით ნებისმიერი მიმწერა და/ან ინფორმაციის მოძიება უნდა განხორციელდეს წინამდებარე RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) ინსტრუქციების შესაბამისად.

### 1. შემოთავაზების წარმოდგენის საბოლოო ვადა

შემოთავაზებები შეიძლება წარმოდგენილ იქნეს ელექტრონული ფორმით ან დალუქულ კონვერტში არაუგვიანეს **2014 წლის 11 აგვისტო** თბილისის დროით **18:00 საათზე**, ქვემოთ მოცემულ მისამართზე. დაგვიანებული შემოთავაზება არ იქნება გათვალისწინებული. თქვენი შემოთავაზება უნდა გამოგზავნოთ ქვემოთ მითითებულ ელ-მისამართზე. დოკუმენტაციის ბეჭდურად წარდგენის შემთხვევაში თქვენი შემოთავაზება მოათავსეთ დალუქულ კონვერტში. კონვერტზე უნდა აღინიშნოს შემომთავაზებელი კომპანიის სახელწოდება და RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) ნომერი RFQ-REAP-006.

CNFA-საქართველო

კოსტავას ქ. №47, ოთახი 22, 0179, თბილისი, საქართველო

ლალი დვალიშვილი

ადმინისტრაციისა და ფინანსების დირექტორი

ტელ: +995 322 982207/13/14/18

[procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org)

### 2. შეკითხვები/განმარტებები

ყველა შეკითხვა და/ან განმარტება RFQ-სთან (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) დაკავშირებით გამოგზავნილი უნდა იქნას წერილობით შემდეგ ელექტრონულ მისამართზე: [procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org). შეკითხვები და თხოვნა განმარტების შესახებ მიღებული უნდა იქნეს ელექტრონული ფოსტით არაუგვიანეს **2014 წლის 7 აგვისტო**, თბილისის დროით **18:00 საათამდე**.

მხოლოდ REAP-ის მიერ წერილობით გაცემული პასუხები ითვლება ოფიციალურად და აქვს ძალა RFQ პროცესსა და შემდგომ ხარჯთაღრიცხვაზე. RFQ-ს თანახმად, CNFA-ის თანამშრომელთა მხრიდან მიწოდებული რაიმე სახის სიტყვიერი ინფორმაცია ან მითითება არ ითვლება ოფიციალურ პასუხად არც ერთ შეკითხვაზე.

### 3. აკრძალული წყაროები

წინამდებარე დოკუმენტთან - “მოთხოვნა ფასთა კოტირების წარმოსადგენად”, ყველა შესაბამის კორესპონდენციასა და ნებისმიერ გაფორმებულ ქვეკონტრაქტთან მიმართებაში უნდა აღინიშნოს შემდეგი:

ხელსაწყოები/მანქანა-დანადგარები, მათი შემადგენელი კომპონენტები ან თანმდევი მომსახურება არ შეიძლება შემოთავაზებული იქნეს შემდეგი ქვეყნებიდან: კუბა, ირანი, ჩრდილოეთ კორეა, სირია, სუდანი და ბირმა (მიანმარი). თანმდევი მომსახურება მოიცავს შემთხვევით მომსახურებებს იმ სამუშაოს ნებისმიერ/ყველა ასპექტთან მიმართებაში, რომელიც უნდა შესრულდეს გაფორმებული ქვეკონტრაქტის ფარგლებში (მათ შორის, ტრანსპორტირება, საწვავი, საცხოვრებელი, საკვები და საკომუნიკაციო ხარჯები).

#### **4. ტენდერში მონაწილეების შესაბამისობა არსებულ მოთხოვნებთან**

ფედერალური შესყიდვების რეგულაციის 52.209-6 მუხლის – “მთავრობის ინტერესების დაცვა ქვეკონტრაქტების გაფორმებისას იმ კონტრაქტორებთან, რომლებზეც გაცემულია აკრძალვა, შეზღუდვა ან რეკომენდაცია აკრძალვის დაწესებაზე” (სექტემბერი, 2006) - მიხედვით, შემოთავაზების ყველა წარმდგენმა უნდა დაადასტუროს, რომ შეერთებული შტატების მთავრობის მიერ მათზე არ არის გაცემული აკრძალვა, შეზღუდვა ან რეკომენდაცია აკრძალვის დაწესებაზე. REAP არ მიანიჭებს ქვეკონტრაქტს იმ ფირმას ან ფირმების ხელმძღვანელებს, რომლებზეც გაცემულია აკრძალვა, შეზღუდვა ან რეკომენდაცია აკრძალვის დაწესებაზე, ან ვინც იძლევა რეკომენდაციას ბიზნესის საწარმოებლად იმ ფირმებთან (მათ შორის ქვეკონტრაქტორებთან) ან ფირმების ხელმძღვანელებთან, რომლებზეც გაცემულია აკრძალვა, შეზღუდვა ან რეკომენდაცია აკრძალვის დაწესებაზე ამ საქმიანობასთან დაკავშირებული მოთხოვნების შესრულებისათვის.

#### **5. ფასთა კოტირებები**

ფასი უნდა იყოს საბოლოო, რომელსაც შემდგომში არ დაემატება არანაირი გადასახადები. ფასთა კოტირებები წარმოდგენილი უნდა იყოს ფიქსირებული ფასის სახით, აშშ დოლარი (USD) და შეიცავდეს ნებისმიერ თანდართულ ხარჯებს. ფასთა კოტირებები წარმოდგენილი უნდა იყოს ამ დოკუმენტში განსაზღვრული ფორმატით.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ REAP განთავისუფლებულია დღგ-სა და სხვა სახის გადასახადებისაგან და შემოთავაზებული ფასი არ უნდა შეიცავდეს დღგ-ს. **შემოთავაზება წარმოდგენილ უნდა იყოს დანართ #2 -ის ფორმატში.** გარდა დანართი #1 და დანართი #2, ტენდერში მონაწილეებმა უნდა წარმოადგინონ შემდეგი სახის დამატებითი ინფორმაცია:

- ტენდერში მონაწილის სრული იურიდიული სახელწოდება, საკონტაქტო ინფორმაცია და უფლებამოსილი წარმომადგენლის სახელი/საკონტაქტო ინფორმაცია.
- არაუმეტეს ორგვერდიანი ჩამონათვალი ტენდერში მონაწილის ბოლოდროინდელი და შესაბამისი გამოცდილებისა საქართველოში ან სხვა ქვეყნებში განხორციელებული მსგავსი კონტრაქტების მითითებით.
- ფასთა კოტირების მოქმედების ვადა: ფასთა კოტირების მოქმედების ვადა უნდა იყოს არანაკლებ 65 სამუშაო დღისა.

#### **6. RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) პირობები**

წინამდებარე მოთხოვნის გამოქვეყნება არანაირად არ ავალდებულებს REAP პროექტს მიანიჭოს ქვეკონტრაქტი, ან აანაზღაუროს შემოთავაზების მომზადებისა და წარმოდგენისათვის გაწეული

ხარჯები. REAP იტოვებს უფლებას კონტრაქტი მინიჭოს მომსახურების რამოდენიმე შემომთავაზებელს, თუკი ეს REAP-ის ინტერესებშია და იტოვებს უფლებას შეიტანოს ცვლილებები არსებული შესყიდვის დოკუმენტის შინაარსში, მასში განსაზღვრული მოთხოვნების რიგითობასა და რაოდენობაში REAP-ს მიერ კონტრაქტის გაფორმებამდე და შეცვალოს შერჩეული კანდიდატურა.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ შემდეგი მოთხოვნები:

- ა) CNFA-ს სტანდარტული გადახდის პირობები განისაზღვრება 30 დღის ვადით, მას შემდეგ რაც მოხდება საქონლის ან მომსახურების მიღება/ჩაბარება. გადახდა განხორციელდება მხოლოდ იმ კომპანიაზე რომელმაც წარადგინა შემომთავაზება RFQ-ს მოთხოვნის თანახმად და ვისთვისაც მოხდება ქვეკონტრაქტის მინიჭება; გადასახადი არ გაიცემა მესამე პირზე.
- ბ) RFQ-ს შედეგად მინიჭება განხორციელდება ფიქსირებული ფასით რომელიც განხორციელდება ქვეკონტრაქტის ან შესყიდვაზე დაკვეთის მინიჭების შედეგად.
- გ) დაუშვებელია საქონლის და მომსახურების შექმნა, რომელიც წარმოებული, აწყობილი, გემით ან სხვა სატრანსპორტო საშუალებით გადმოზიდულია შემდეგი ქვეყნებიდან: ბირმა (მიანმარი), კუბა, ირანი, ჩრდილოეთ კორეა, (ჩრდილოეთ) სუდანი, სირია.
- დ) RFQ-ს თანახმად ნებისმიერი საერთაშორისო საჰაერო და საზღვაო ტრანსპორტირება უნდა ხორციელდებოდეს აშშ-ს დროშის ქვეშ.
- ე) აშშ-ს კანონით აკრძალულია ტრანზაქციები, მხარდაჭერა და რესურსებით უზრუნველყოფა იმ ინდივიდუალური პირებისა და ორგანიზაციების, რომლებიც რაიმე სახით დაკავშირებულნი არიან ტერორისტულ საქმიანობასთან. RFQ-ს თანახმად, ნებისმიერი მომწოდებელი ვალდებულია დაემორჩილოს არსებულ წესებს.
- ვ) ნებისმიერი სახეობის საქონელი რომელიც მოწოდებულია RFQ-ს შედეგად მინიჭებული ქვეკონტრაქტით გათვალისწინებული პირობებით უნდა გაიაროს CNFA-ს მიერ დაწესებული მიღება ჩაბარების პროცედურა. დაკარგვის, დაზიანების და განადგურების რისკზე პასუხისმგებელია მომწოდებელი მანამ სანამ აღნიშნული საქონელს ჩაიბარებს CNFA.

## 7. კონტრაქტის მინიჭების საფუძველი

აღნიშნული ქვეკონტრაქტისათვის მოთხოვნილია ფასთა კოტირებების წარმოდგენა მე-5 ნაწილში მოცემული ინსტრუქციის შესაბამისად. REAP-ის მიერ შექმნილი შემფასებელი კომისია შეაფასებს ნებადართული კომპანიების მიერ წარმოდგენილ ფასთა კოტირებებს შემდეგი კრიტერიუმების მიხედვით:

- **ტექნიკური შესაბამისობა (40%)** – ეფუძნება მომწოდებლის გამოცდილებას, რეპუტაციას, შემომთავაზებული პროდუქციის ტექნიკურ მონაცემებს და ამ მონაცემების შესაბამისობას პროექტის მიზნებთან და დაგეგმილ აქტივობებთან;
- **ფასი (40%)** - შესაძლებლობა, რომ წარმოადგინოს გონივრული და კონკურენტული ფასი;
- **მიწოდების გრაფიკი (10%)** – ეფუძნება წინადადებაში მოცემულ მიწოდების გრაფიკს;

- **საგარანტიო პირობები და სერვისი (10%)** – გარანტიის ხანგრძლივობა და სწრაფი სერვისის შესაძლებლობა საქართველოში. გარანტიის ხანგრძლივობა უნდა იყოს არანაკლებ 12 თვისა. შემოთავაზებული უფრო ხანგრძლივი საგარანტიო პერიოდი შესაბამისად მიიღებს მაღალ ქულებს.

პროექტი ჩაატარებს ტექნიკურ და ფასთა შეფარდებით ანალიზს კონტრაქტის მინიჭებისათვის. შესყიდვაზე დაკვეთის უფლება მიენიჭება კონკურსის იმ მონაწილეს, რომელიც წარმოადგენს ფასთა და ტექნიკური მოთხოვნებისადმი შესაბამისობის საუკეთესო კომბინაციას. წარმატებული კონკურსის მონაწილე ხელს მოაწერს კონტრაქტს.

#### **8. მოლაპარაკებები**

მოთხოვნილია საუკეთესო ფასთა კოტირებები. მოსალოდნელია, რომ კონტრაქტის მინიჭება მოხდება მხოლოდ თავდაპირველად წარმოდგენილი ფასთა კოტირებების საფუძველზე. თუმცა, REAP იტოვებს უფლებას აწარმოოს მოლაპარაკებები და/ან მოითხოვოს დამატებითი განმარტებები კონტრაქტის მინიჭებამდე.

#### **9. განხორციელების ადგილი**

მიწოდება იწარმოება DDP პირობით შემდეგ მისამართზე საქართველო, ქვემო ქართლი, მარნეულის მინიციპალიტეტი, იაღლუჯის დასახლება. მიწოდების პირობები მოლაპარაკებული იქნება მიმწოდებელ კომპანიასთან. თითოეულმა განმცხადებელმა შეკვეთის ჩაბარების შემდეგ უნდა წარმოადგინოს მიწოდების ვადები. წარმოდგენილი მიწოდების ვადების შემდგომ შესაძლოა წარმოიშვას ქვეკონტრაქტის შექმნის აუცილებლობა.

#### **10. კონტრაქტი და ანაზღაურების პირობები**

კონტრაქტი მიენიჭება განმცხადებელს, რომლის მიერ მოწოდებული შემოთავაზება საუკეთესო იქნება REAP-სათვის. კონტრაქტის მინიჭება მოხდება მხოლოდ იმ კომპანიისთვის, რომლის ძირითად საქმიანობას წარმოადგენს ამ დოკუმენტით მოთხოვნილი მოწყობილობების/ტექნიკის წარმოება/მიწოდება.

გადახდა განხორციელდება ხელშეკრულების საფუძველზე, უნაღდო ანგარიშსწორებით.

ტენდერში მონაწილე პირები პასუხისმგებლები არიან უზრუნველყონ მათი შემოთავაზებების წარმოდგენა წინამდებარე დოკუმენტში მოცემული ინსტრუქციების შესაბამისად. აღნიშნულ ინსტრუქციებთან შეუსაბამობის შემთხვევაში, წარმოდგენილი ფასთა კოტირება შესაძლებელია განუხილველი დარჩეს.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ ფასთა კოტირების წარმოდგენისას, ტენდერში მონაწილეს გააზრებული უნდა ჰქონდეს, რომ USAID არ არის წინამდებარე RFQ-ის (“მოთხოვნა ფასთა კოტირებისათვის”) მხარე. აქედან გამომდინარე, ტენდერში მონაწილე მხარე თანახმაა, რომ ნებისმიერი პრეტენზია განხილვისათვის წარმოდგენილი უნდა იქნას წერილობითი სახით და სრულყოფილი ახსნა-განმარტებით REAP-სათვის. USAID არ განიხილავს USAID-ის მიერ

დაფინანსებული ქვეკონტრაქტებიდან გამომდინარე პრეტენზიებს. CNFA, როგორც “საქართველოს სასოფლო-სამეურნეო წარმოების ეფექტიანობის აღდგენის პროექტის” განმახორციელებელი ორგანიზაცია, მისი საკუთარი შეხედულებისამებრ, მიიღებს საბოლოო გადაწყვეტილებას ამ შესყიდვის თაობაზე წარმოშობილ პრეტენზიასთან დაკავშირებით.

**11. სასოფლო სამეურნეო ტექნიკის ჩამონათვალი**

მარცვლეულის თესლის საწმენდი დანადგარი  
მარცვლეულის თესლის შესაწამლი დანადგარი

*დეტალური სპეციფიკაცია იხილეთ დანართი#2-ში*

*სასურველია მომწოდებელმა წინამდებარე შემოთავაზებას დაურთოს შემოტავაზებული ტექნიკის ამსახველი ფოტო და ვიდეო მასალა.*



**RFQ Number:** 006

**Issuance Date:** July 30, 2014

**Deadline for Offers:** 18:00, Tbilisi, Caucasus Standard Time, Monday, August 11, 2014

**Description:** Procurement of Cereals Seed Cleaner and Cereals Seed Treater

**For:** Restoring Efficiency to Agriculture Production (REAP) Project

**Funded by:** United States Agency for International Development (USAID),  
Contract No. AID-114-C-13-00002

**Point of Contact:** Ms. Lali Dvalishvili, Director of Finance and Administration  
USAID/Restoring Efficiency to the Agricultural Production (REAP)  
#47 Kostava St., 2 floor, room#22, 0179, Tbilisi, Georgia  
[procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org)  
Tel: +995 322 982207/13/14/18

**Background:**

USAID/Georgia's Restoring Efficiency to Agriculture Production (REAP) is a five year, \$19.5 million program that is designed to increase income and employment in rural areas by delivering firm-level investment and technical assistance to expand the operation of existing smallholder farmers and rural enterprises. The project will facilitate the entry of new agribusinesses and input suppliers, including machinery service providers, storage facilities, sorting/grading centers, and small and medium scale processors to improve the availability of high-quality inputs and services, and strengthen markets for agricultural goods and services. Also, REAP will catalyze increased private investment and commercial finance to the sector, mitigate risk for rural Small and Medium enterprises (SMEs) and entrepreneurs, and expand commercially sustainable linkages between service providers, producers, post-harvest enterprises and local consulting firms.

REAP is soliciting quotations from eligible and responsible firms for the Procurement of Cereals Seed Cleaner and Cereals Seed Treater. REAP will issue fixed price contract for the selected vendor. Preferable delivery time is no later than **August 29, 2014**.

Delivery place: Georgia (Republic), Kvemo Kartli Region, Settelement Ialghuja, Marneuli Municipality.

Please submit the bid for the services described in the attached pages in accordance with the instructions and terms and conditions of the RFQ as described below.

This RFQ includes the following sections:

1. Offer Deadline and Protocol
2. Questions/Clarifications
3. Prohibited Sources
4. Eligibility of Offerors
5. Quotations
6. Terms and Conditions of the RFQ
7. Basis of Award
8. Negotiations
9. Place of Performance
10. Payment and Award
11. Technical Tasks

All correspondence and/or inquiries regarding this Request for Quotation must be in accordance with the instructions contained in this RFQ (**the offer should be presented in a format proposed in the Attachment 2 of this document**). Failure to comply with the instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

### **1. OFFER DEADLINE AND PROTOCOL**

Offers must be received no later than **18:00**, Tbilisi, Caucasus Standard Time, **Monday, August 11, 2014**. Late offers will not be considered by REAP and must be sent by e-mail to the party listed below on or before the designated offer receipt date and closing time. Please indicate RFQ-REAP-006 on the subject line of your e-mail

Ms. Lali Dvalishvili  
Director of Finance and Administration  
USAID/Restoring Efficiency to Agriculture Production (REAP)  
#47 Kostava St., 2 floor, room#22  
0179, Tbilisi, Georgia  
[procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org)  
Tel: +995 322 982207/13/14/18

### **2. QUESTIONS/CLARIFICATIONS**

All questions and/or clarifications regarding this RFQ must be in writing and can be submitted to [procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org). Questions and requests for clarification must be received by email no later than **18:00**, Tbilisi, Caucasus Standard Time, on **Thursday, August 7, 2014**. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that CNFA believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by REAP will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of CNFA or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

### **3. PROHIBITED SOURCES**

The following applies to this RFQ, all related correspondence, and any resulting subcontract:

No items, items with components from, that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries may be offered: Burma (Myanmar), Cuba, Iran, North Korea, (North) Sudan and Syria. Related services include incidental services pertaining to any/all



aspects of this work to be performed under a resulting subcontract (including transportation, fuel, lodging, meals, and communications expenses).

#### **4. ELIGIBILITY OF OFFERORS**

In accordance with Federal Acquisition Regulation Clause 52.209-6, "Protecting the Government's Interest When Subcontracting with Contractors Debarred, Suspended, or Proposed for Debarment," (SEP 2006), all offerors must certify that they are not debarred, suspended, or proposed for debarment by the USG. REAP will not award a subcontract to any firm or firms' principals who are debarred, suspended, or proposed for debarment, or who proposes to do business with firms (including subcontractors) or firms' principals who are debarred, suspended, or proposed for debarment, in the performance of the requirement of this activity.

#### **5. QUOTATIONS**

Price quotations should be expressed in **US Dollars (USD)** and all-inclusive of any associated costs.

Please, pay attention the fact that REAP is free from VAT and any other taxes and offered price must not include the VAT. Quotations should be written in English, and should provide filled out **Attachment#1** and **Attachment #2** as well as the following information:

- Bidder's full legal name, contact information and the name of the authorized representative;
- List of similar services performed during the last few years (preferably in Georgia if any)
- The duration of the validity of the quotation. The duration of validity of the quotation should be no less than 50 working days.

#### **6. TERMS AND CONDITIONS OF THE RFQ**

Issuance of this solicitation does not in any way obligate REAP to award a subcontract, nor does it commit REAP to pay for costs incurred in the preparation and submission of the offer. REAP reserves the right to make revisions to the content and order of the provisions in the actual purchase document prior to execution by REAP and the selected awardee.

Please note This solicitation is subject to the following terms and conditions:

- a) CNFA's standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.
- b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a contract or purchase order.
- c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Burma (Myanmar), Cuba, Iran, North Korea, (North) Sudan, Syria.
- d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.
- f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to CNFA following delivery and acceptance of the goods by CNFA. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to CNFA.

#### **7. BASIS FOR AWARD**

The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the criteria below. A Review Panel, appointed by the REAP project, will evaluate quotations submitted by eligible firms in accordance with the following:

- **Technical capability (40%)** – Based on ability of offeror to provide equipment with requested specifications, experience and reputation of an offeror, technical characteristics, relevancy with the project goals and planned activities
- **Cost (40%)** — Ability to provide a reasonable and competitive cost offer
- **Terms of Delivery (10%)** - Delivery terms are DDP (Delivered Duty Paid) to the locations indicated above: Georgia (Republic), Kvemo Kartli Region, Settelement Ialghuja, Marneuli Municipality
- **Terms of Service and Warranty period (10%)** - Warranty service and repair within Georgia. It is expected that at least 12 month of warranty period is proposed by the offeror. Better warranty conditions will serve as a base for higher score.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, the offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration.

## **8. NEGOTIATIONS**

Best offer quotations are requested. It is anticipated that awards will be made solely on the basis of these original quotations. However, REAP reserves the right to conduct negotiations and/or request clarifications prior to award.

## **9. PLACE OF PERFORMANCE**

Delivery terms are DDP, place of performance at the following location: Georgia (Republic), Kvemo Kartli Region, Settelement Ialghuja, Marneuli Municipality (delivery terms can be negotiated with the selected vendor). Each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting subcontract.

## **10. PAYMENT AND AWARD**

The contract will be awarded to the offeror whose quotation represents the best value to REAP. The payment will be made through a contract between REAP and the offeror.

Bidders are responsible for ensuring that their offers are received in accordance with the instructions stated herein. Failure to adhere to the instructions described herein may lead to a quotation’s disqualification from consideration.

The negotiated purchase order/contract is subject to REAP’s terms and conditions.

Please note that in submitting a quotation, the bidder understands that USAID is not a party to this RFQ. Therefore the bidder agrees that any protest hereunder must be presented — in writing with full explanations — to REAP for consideration. USAID will not consider protests made to it under USAID-financed subcontracts. CNFA, the implementer of REAP, at its sole discretion, will reach the final decision on the protest for this procurement.

## **11. TECHNICAL TASKS**

Cereals Seed Cleaner  
Cereals Seed Treater

*See detail specification in Attachement#2*

*The provider can attach to the offer photos and video materials of proposed equipment.*

**Attachement #1(დანართი 1)**  
**(Company letterhead)**

**Procurement of Cereals Seed Cleaner and Cereals Seed Treater (მარცვლეულის თესლის საწმენდი და მარცვლეულის თესლის შესაწამლი დანადგარების შესყიდვა)**

*RFQ №: REAP-RFQ-006*

**To:** Ms. Lali Dvalishvili  
Director of Finance and Administration  
Restoring Efficiency to the Agricultural Production (REAP)  
47 Kostava St., 2 floor, room No22  
0179, Tbilisi, Georgia  
[procurement@georgiareap.org](mailto:procurement@georgiareap.org)

ლალი დვალიშვილი  
ადმინისტრაციისა და ფინანსების დირექტორი  
საქართველოს სასოფლო-სამეურნეო წარმოების  
ეფექტიანობის აღდგენის პროექტი (REAP)  
თბილისი, 0179; კოსტავას ქ. #47, მე-2 სართული,  
ოთახი 22

**Supplier (მომწოდებელი):**

Name, last name (სახელი, გვარი):

Address (მისამართი):

Phone (ტელეფონი):

N	Name დასახელება	Source წარმოშობის ქვეყანა	Unit ერთეუ ლი	Quantity რაოდენო ბა	Price per unit ერთეულის ფასი	Total price სულ ფასი	Warranty გარანტია	Delivery period მიწოდების პერიოდი

Autorized Person (უფლებამოსილი პირი): \_\_\_\_\_

Name and title of Authorized person (უფლებამოსილი პირის თანამდებობა) \_\_\_\_\_

Supplier's Name (მომწოდებელი კომპანიის სახელი): \_\_\_\_\_

Address (მისამართი): \_\_\_\_\_

Phone (ტელეფონი): \_\_\_\_\_

E-mail (ელ-ფოსტა): \_\_\_\_\_

**Attachement #2**  
**დანართი 2**

**Name: Ceareals Seed Cleaner Machine (მარცვლეულის თესლის საწმენდი დანადგარი)**

№	Type of specification (ტექნიკის სპეციფიკაცია)	Requested technical characteristics (მოთხოვნილი ტექნიკური მახასიათებლები)	Technical characteristics provided by the participant in tender. (პრეტენდენტის მიერ შემოთავაზებული ტექნიკური მახასიათებლები)
1	2	3	4
1	Producer company (მწარმოებელი კომპანია)		
2	Model (მოდელი)		
3	Country of origin (წარმოშობის ქვეყანა)		
4	TECHNICAL CHARACTERISTICS (ტექნიკური მახასიათებლები)		
	Type of machines: (მანქანის ტიპი)	Air screen and mechanical cleaning machine (ჰაერის წნევით და მექანიკური მოქმედებით თესლის საწმენდ-დამხარისხებელი მანქანა თესლის სიგანის მიხედვით)	
	Drying capacity kwt (შრობისთვის საჭირო სიმძლავრე კვტ)	10...15	
	Working capacity of sorting parts, kwt (დამხარისხებელი ფართის მუშაობისთვის საჭირო სიმძლავრე, კვტ)	3...5	
	Height (mm) (სიმაღლე, მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	

	Width (mm) (სიგანე, მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Lenght (mm) (სიგრძე, მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Weight (kg) (წონა, კგ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Capacity, (წარმადობა ):		
	Pr-cleaning (პირველადი გაწმენდა ტ/სთ)	50....70	
	Seed cleaning (სათესლე მასალის სასაქონლო პროდუქციის მიღება) ტ/სთ	7...9	
	Industrial cleaning (სასაქონლო პროდუქციის მიღება საკვებად ტ/სთ)	27....32	
	Air volume (m3/h) (ჰაერის ნაკადის მოცულობა კუბმ/სთ)	10000.....14000	
	Working area width, mm (მუშა ფართის სიგანე , მმ)	1100...1300	
	Screen surface (m2) (მუშა ფართობი კვმ)	6...7	
	Screen segments (გამცრელი მოწყობილობები)	Screen segments must be galvanized steel (გამცრელი მექანიზმიუნდა იყოს გალვანიზებული მეტალის )	
	Aspiration systems (ჰაერის გამწმენდი სისტემა)	Two step (ორ საფეხურიანი)	
	Segments of rubber balls for lower screen cleaning (ქვედა გამწმენდი ღვედის სეგმენტები)	Aluminum (ალუმინის)	
5	Additional functions and blocks (დამატებითი ფუნქციები და კვანძები)	Additional set of grids for Grains and maize (დამატებითი ბადეების კომპლექტი ხორბლისა და სიმინდისთვის)	
6	Guarantee (გარანტია)		
7	Delivery term after the contract date (მოწოდების ვადა ხელშეკრულების გაფორმებიდან)		
8	Mobile service term from application (შეტყობინებიდან მობილური სერვისის ვადა)		
9	Price per Unit \$ (ერთეულის ფასი)		

**Note:** 1. The third column of this table is completed by the provider according to offering specifications of the agricultural machinery. (წინამდებარე ცხრილის მე-3 გრაფა ივსება მომწოდებლის მიერ, შემოთავაზებული სასოფლო-სამეურნეო ტექნიკის მახასიათებლების შესაბამისად)

2. The provider has right to attach to the offer photos and video materials of agricultural machinery. (მომწოდებელი უფლებამოსილია წინამდებარე შემოთავაზებას დაურთოს სასოფლო-სამეურნეო ტექნიკის ამსახველი ფოტო და ვიდეო მასალა.

**Pay Attention:** The proposal should be submitted in English and Georgian languages. Any other format and other languages will not be reviewed. (შემოთავაზება წარმოდგენილი უნდა იქნას ინგლისურ და ქართულ ენებზე. მომწოდებლის მიერ სხვა ფორმატით და სხვა ენაზე წარმოდგენილი შემოთავაზება არ განიხილება)

**Name: Ceareals Seed Treater Machine (მარცვლეულის თესლის შესაწამლი დანადგარი)**

№	Type of specification (ტექნიკის სპეციფიკაცია)	Requested technical characteristics (მოთხოვნილი ტექნიკური მახასიათებლები)	Technical characteristics provided by the participant in tender. (პრეტენდენტის მიერ შემოთავაზებული ტექნიკური მახასიათებლები)
1	2	3	4
1	Producer company (მწარმოებელი კომპანია)		
2	Model (მოდელი)		
3	Country of origin (წარმოშობის ქვეყანა)		
4	TECHNICAL CHARACTERISTICS (ტექნიკური მახასიათებლები)		
	Type of machines: (მანქანის ტიპი)	Seed treating machine, rotation (თესლის ქიმიური დამუშავების მანქანა, როტაციული)	

	Electrical Power (kW) სიმძლავრე, კვტ)	2-3	
	Height (mm) (სიმაღლე მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Width (mm) (სიგანე მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Lenght (mm) სიგრძე მმ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Weight (kg) (წონა, კგ)	Manufacturer standard (მწარმოებლის სტანდარტი)	
	Capacity (t/h) (წარმადობა ტ/სთ)	9...11	
	dosing of chemical Solution Mg/100 kg; (ქიმიური ხსნარის დოზირება მგ/100 კგ)	150...700	
	Seed treating system (თესლის შეწამლვის სისტემა)	Two step (ორ საფეხურიანი)	
5	Additional functions and blocks (დამატებითი ფუნქციები და კვანძები)		
6	Guarantee (გარანტია)		
7	Delivery term after the contract date (მოწოდების ვადა ხელშეკრულების გაფორმებიდან)		
8	Mobile service term from application (შეტყობინებიდან მობილური სერვისის ვადა)		
9	Price per Unit \$ (ერთეულის ფასი)		



**Note:** 1. The third column of this table is completed by the provider according to offering specifications of the agricultural machinery. (წინამდებარე ცხრილის მე-3 გრაფა ივსება მომწოდებლის მიერ, შემოთავაზებული სასოფლო-სამეურნეო ტექნიკის მახასიათებლების შესაბამისად)

2. The provider has right to attach to the offer photos and video materials of agricultural machinery. (მომწოდებელი უფლებამოსილია წინამდებარე შემოთავაზებას დაურთოს სასოფლო-სამეურნეო ტექნიკის ამსახველი ფოტო და ვიდეო მასალა.

**Pay Attention:** The proposal should be submitted in English and Georgian languages. Any other format and other languages will not be reviewed. (შემოთავაზება წარმოდგენილი უნდა იქნას ინგლისურ და ქართულ ენებზე. მომწოდებლის მიერ სხვა ფორმატით და სხვა ენაზე წარმოდგენილი შემოთავაზება არ განიხილება)